

- Faculté des lettres et sciences humaines
- [www.unine.ch/lettres](http://www.unine.ch/lettres)

### Voyage d'étude de terrain en dialectologie galloromane (2PR1143)

Filières concernées	Nombre d'heures	Validation	Crédits ECTS
<b>Pilier B A - linguistique historique et dialectologie galloromane</b>	<b>Excursion: 1 pg</b>	Voir ci-dessous	6
<b>Pilier principal M A - linguistique historique et dialectologie galloromane</b>	<b>Extra-muros: 1 pg</b>	Voir ci-dessous	6

ph=période hebdomadaire, pg=période globale, j=jour, dj=demi-jour, h=heure, min=minute

#### Période d'enseignement:

- Semestre Printemps

#### Equipe enseignante

Professeur : Mathieu Avanzi  
Assistante : Céline Rumpf  
Bureau 102, Pierre-à-Mazel 7  
Heures de disponibilité : jeudi 14.00-16.00  
Adresse de courriel : [mathieu.avanzi@unine.ch](mailto:mathieu.avanzi@unine.ch)

#### Contenu

Cet enseignement consiste en un voyage d'étude et d'enquête "de terrain". Il sera effectué dans la commune d'Evolène, où les patois francoprovençaux sont encore relativement "vivants". Pendant ce voyage, les étudiant/es rencontreront différents témoins, qu'ils enregistreront en les interviewant au moyen d'un protocole qui sera établi et éprouvé en classe. Le "terrain" est une étape cruciale et obligatoire dans la formation des apprenti/es dialectologues : il permet de se familiariser avec les difficultés relatives à la recherche des témoins, des problèmes pratiques liés à la récolte des données et leur analyse future. C'est aussi un moyen important pour comprendre le contexte dans lequel sont encore pratiqués les patois de nos jours, et de découvrir le folklore qui y est associé.

#### Forme de l'évaluation

Évaluation interne. La note finale est calculée sur la base de la mise au point :

- de la transcription d'un extrait sonore issu de l'enquête ;
- d'un rapport final d'une demi-douzaine de pages sur un phénomène dialectal précis, qui implique l'analyse de matériaux cartographiques complémentaires interprétés.

Pour les étudiant/es de MA, le rapport est plus long et doit impliquer davantage de cartes. Le choix du sujet dépend de l'intérêt des étudiant/es : des propositions de sujets seront aussi présentées en classe.

#### Modalités de rattrapage

En cas d'échec, il sera demandé un complément écrit. Si l'étudiant/e ne peut pas prendre part au voyage d'étude, un travail complémentaire d'une vingtaine de pages est demandé.

#### Documentation

La présentation du terrain, de même que le protocole d'enquête sont réalisés dans le cadre du cours 2PR1456 : "Méthodes et outils en dialectologie galloromane" et du cours "Histoire et géographie linguistique du domaine galloroman" (2PR2019), dispensés en parallèle.

#### Pré-requis

En BA, il est obligatoire de suivre ou d'avoir suivi le cours 2PR1456 : "Méthodes et outils en dialectologie galloromane", dispensé en parallèle.

En MA, il est nécessaire d'avoir suivi le cours 2PR2019 : "Histoire et géographie linguistique du domaine galloroman".

#### Forme de l'enseignement

Le voyage, d'une durée de quatre jours (trois nuitées), sera organisé vers la fin le semestre, après la fin des cours mais avant la session d'examen : il aura lieu du 05 au 08 mai 2023 (dates seront confirmées dès le début du semestre). Le déplacement comme les frais de séjour (hébergement, repas) sont pris en charge par le Centre de dialectologie de l'université.

- Faculté des lettres et sciences humaines
- [www.unine.ch/lettres](http://www.unine.ch/lettres)

**Voyage d'étude de terrain en dialectologie galloromane (2PR1143)**